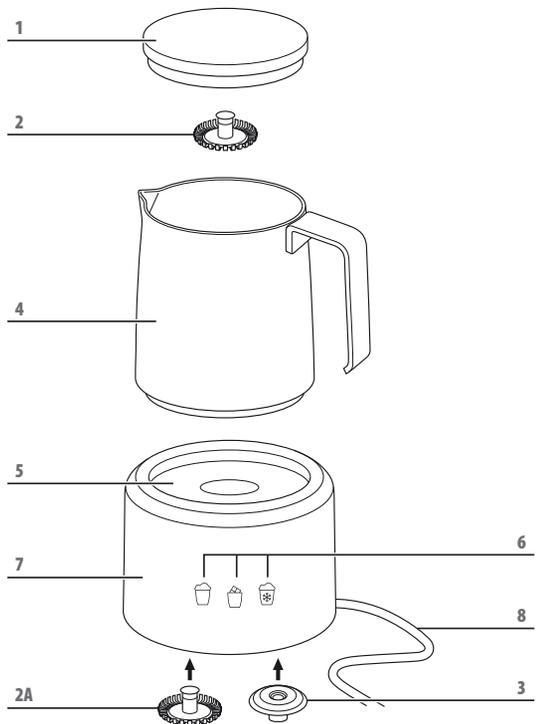




# MILK FROTHER

ISTRUZIONI D'USO – INSTRUCCIONES DE USO  
INSTRUCTION MANUAL – BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION – GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUKTIONER – ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
دليل تعليمات

## PARTS



## BESTANDTEILE

- 1 LID  
DECKEL
- 2 TOOTHED DISK FOR FROTHING  
GEZAHNTE SCHEIBE ZUM AUFSCHÄUMEN
- 2A SPARE FROTHING TOOTHED  
GEZAHNTE ERSATZSCHREIBWEISE ZUM AUFSCHÄUMEN
- 3 SMOOTH MIXING DISK  
GLATTE SCHEIBE ZUM RÜHREN
- 4 JUG  
KANNE
- 5 HEATING PLATE  
HEIZSOCKEL
- 6 TOUCH BUTTONS FOR SELECTING PREPARATIONS:  
TOUCH-TASTEN FÜR DIE AUSWAHL DER ZUBEREITUNGSARTEN:
  -  >HOT MILK FROTH AND HOT MILK
  -  >HEISSER MILCHSCHAUH UND HEISSE MILCH
  -  >HOT CHOCOLATE
  -  >HEISSE SCHOKOLADE
  -  >COLD MILK FROTH
  -  >KALTER MILCHSCHAUH
- 7 MOTOR UNIT  
MOTORSOCKEL
- 8 POWER SUPPLY CORD  
NETZKABEL

Read the safety instructions before using the appliance.

Vor dem Gebrauch des Geräts die Sicherheitsanweisungen lesen.

## IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before using this appliance, carefully read the operating instructions and keep them in a safe place together with the warranty, the purchase receipt and, if possible, the cardboard box. If you pass the appliance on to someone else, include the operating instructions.

- The appliance is exclusively for domestic use in compliance with the intended purpose. This product is not designed for industrial use. Do not use it outdoors. Protect it from heat, direct exposure to sunlight and humidity (never immerse the motor unit or the heating plate in liquids) and keep it away from objects with sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance gets wet or damp, immediately unplug it from the outlet.
- Disconnect the appliance and always remove the plug from the outlet (by holding the plug and not by pulling on the cord) when it is not in use, when attaching accessories, when cleaning it or if it appears to be defective.
- Do not operate the appliance without supervision. Always switch off the appliance before leaving the room. Remove the plug from the outlet.
- Regularly check the appliance and the cord for any signs of damage. In this case, the appliance must not be used again.
- Do not attempt to repair the appliance. Take it to an authorised technician. In order to prevent dangerous situations, it is advisable to contact the manufacturer, our technical assistance service or an equally qualified electrician for replacing a defective power supply cord with an equivalent cord.
- Use original accessories only.

When using electrical appliances, the following safety measures must always be followed.

**All instructions must be read.**

## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Geräts die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig und bewahren Sie sie zusammen mit dem Garantiezertifikat, der Rechnung und, wenn möglich, mit der Verpackung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie diesen Personen auch die Bedienungsanleitung.

- Verwenden Sie das Gerät nur für private Zwecke und entsprechend der vorgesehenen Verwendungsart. Dieses Produkt wurde nicht für industrielle Anwendungszwecke vorgesehen. Nicht im Freien verwenden. Schützen Sie das Gerät vor Hitze sowie direkter Sonneneinstrahlung und vor Feuchtigkeit (tauchen Sie den Motor und Heizsockel nicht in Flüssigkeiten ein) und halten Sie es von Gegenständen mit scharfen Kanten fern. Verwenden Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Sollte das Gerät nass oder feucht werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, wenn Sie Zubehörteile montieren, wenn Sie es reinigen müssen oder wenn Störungen auftreten, schalten Sie es aus und ziehen Sie immer den Netzstecker (umfassen Sie dazu den Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel).
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Raum verlassen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob Gerät und Kabel Spuren von Beschädigungen aufweisen. In diesem Fall darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren, sondern wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Techniker. Um das Entstehen von Gefahrensituationen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen für den Austausch des mangelhaften Netzkabels gegen ein gleichwertiges Kabel unseren Kundendienst oder einen ebenso qualifizierten Techniker zu kontaktieren.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehörteile.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen stets die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.

**Alle Anweisungen lesen.**

- Never touch hot surfaces. Always use handles or knobs.
- To protect against fire, electrical shocks or to avoid injuries, never allow cables, plugs and the machine body itself to become immersed in water or other fluids.
- When the appliance gets used by or near a child, supervision is necessary.
- Never use an appliance should the cable or the plug be damaged due to the machine's malfunctioning or after its having suffered damage of any nature. Take the appliance to the nearest authorised service centre to be checked, repaired or for its correct operation to be verified.
- Using accessories not recommended by the manufacturer could cause fires, electrical shocks or injuries to persons.
- Never let the cable dangle from tables or counters, or come into contact with hot surfaces.
- Never rest the appliance on electrical or gas hobs, or place it in a hot oven.
- Never use the appliance for any purpose other than that intended.
- Be very careful when having to move the appliance when it contains hot oil or other hot fluids.
- Allow the appliance to cool off before mounting or removing parts and before cleaning it.

## KEEP THESE INSTRUCTIONS SAFE

### Polarised plug

- This appliance is equipped with a polarised plug. To reduce the risk of electrical shocks, this plug is meant to be inserted in a polarised socket. If the plug doesn't fit into the socket completely, try reversing it. If it still doesn't fit, contact a qualified electrician. Never attempt to modify the plug in any way.

- Niemals eine heiße Oberfläche berühren. Griffe oder Knäufe verwenden.
- Zum Schutz vor Feuer, Stromschlag oder Verletzungen das Kabel, den Stecker und den Maschinenkorpus nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen.
- Wenn das Gerät von oder in der Nähe eines Kindes verwendet wird, muss das Gerät überwacht werden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, nach einer Fehlfunktion der Maschine oder einem Schaden jedweder Art. Bringen Sie das Gerät für eine Kontrolle, Reparatur oder Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs zum nächstgelegenen autorisierten Kundendienstzentrum.
- Die Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird, kann einen Brand oder Stromschlag auslösen oder Verletzungen bewirken.
- Das Kabel nicht von Tischen oder Theken baumeln lassen oder mit heißen Flächen in Berührung bringen.
- Das Gerät nicht auf elektrische oder gasbetriebene Herdplatten oder in einen heißen Ofen stellen.
- Das Gerät nicht für andere Zwecke als vorgesehen verwenden.
- Höchste Vorsicht walten lassen, wenn das mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten gefüllte Gerät an einen anderen Platz gebracht wird.
- Vor dem Ein- oder Ausbau von Teilen und vor dem Reinigen des Geräts dieses abkühlen lassen.

## DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

### Polarisierter Stecker

- Dieses Gerät hat einen polarisierten Stecker. Dieser Stecker ist zur Verringerung der Stromschlaggefahr dazu bestimmt, in eine polarisierte Steckdose eingesetzt zu werden. Wenn sich der Stecker nicht vollständig einsetzen lässt, in der umgekehrten Richtung versuchen. Wenn er noch immer nicht passt, einen Elektrofachmann kontaktieren. Keine Änderungsversuche am Stecker vornehmen.

## Brief instructions regarding the cable

- A power cable of suitable length to reduce the risk of tangling with or tripping over a longer cable, is supplied.
- Extensions can be used with care taken when doing so.
- Should an extension be used, its rated value must be at least equal to the electrical power of the appliance. The cable must be arranged so that it does not protrude onto the work top or onto a table top where it could be pulled at by children or cause the risk of tripping.

## Children and the disabled

- For safety reasons, the packaging (plastic bag, box, etc.) must not be left within the reach of children.

### WARNING:

**Do not allow young children to play with the plastic bag. They could suffocate!**

- This appliance is not intended for use by children, persons with reduced physical, psychological, sensory or mental capabilities, or by persons who lack the necessary experience and knowledge, unless they are supervised by a responsible person in charge of their safety or have been given instructions for its use by that person.
- Do not allow children to play with the appliance.

### CAUTION:

**Use the appliance only with the correct base unit.**

### CAUTION:

**Never place the appliance or the jug on a source of heat or an open flame.**

## Kurze Anleitung zum Kabel

- Dem Gerät ist ein Netzkabel mit passender Länge beige packt, um eine Verhedderungs- oder Stolpergefahr bei einem längeren Kabel zu verringern.
- Verlängerungen können bei vorsichtigem Gebrauch verwendet werden.
- Bei Verwendung einer Verlängerung muss ihr Nennwert mindestens der Stromleistung des Geräts entsprechen. Das Kabel muss so verstaut werden, dass es nicht über den Arbeitstisch hinausragt oder frei am Arbeitstisch liegt, wo Kinder daran ziehen oder sich darin verheddern können.

## Kinder und gebrechliche Personen

- Bewahren Sie aus Sicherheitsgründen die Verpackung (Plastiksack, Karton, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### HINWEIS:

**Lassen Sie Kleinkinder nicht mit dem Plastiksack spielen. Erstickungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit körperlichen, psychischen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder durch Personen ohne die erforderliche Erfahrung oder Kenntnis geeignet, wenn diese Personen nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder auf die Bedienung des Geräts eingeschult werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

### HINWEIS:

**Verwenden Sie das Gerät nur mit dem passenden Sockel.**

### HINWEIS:

**Stellen Sie das Gerät oder die Kanne niemals auf eine Wärmequelle oder Flamme.**

**CAUTION:**

Risk of contact burns. When you remove the jug after heating, the heating plate and the bottom of the jug are still hot.

**HINWEIS:**

Verbrennungsgefahr. Wenn die Kanne nach dem Aufwärmen entfernt wird, sind der Heizsockel und der Kannenboden noch heiß.

## TECHNICAL DATA

Model: F280G  
 Power supply: 220V-240V, 50Hz-60Hz (EU); 120V, 60Hz (USA)  
 Power: 550W-650W (EU); 600W (USA)  
 Capacity (l): 100-250 ml  
 Cord length (m): 0.75  
 Dimensions (mm): 155x120x187mm

## TECHNISCHE DATEN

Modell: F280G  
 Stromversorgung: 220V-240V, 50Hz-60Hz (EU); 120V, 60Hz (USA)  
 Leistung: 550W-650W (EU); 600W (USA)  
 Fassungsvermögen (l): 100-250 ml  
 Kabellänge (m): 0,75  
 Abmessungen (mm): 155x120x187mm

## DISPOSING OF APPLIANCES AT THE END OF THEIR SERVICE LIFE

Respect the environment, do not dispose of electrical devices in domestic refuse collectors. Obsolete or defective devices must be disposed of by taking them to local collection points. Help to prevent potential risks for the environment and our health by using the correct disposal methods. Your town council can provide information about collection points.



## ENTSORGUNG DES GERÄTS AM ENDE SEINER NUTZUNGSDAUER

Schützen Sie die Umwelt, entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im Hausmüll. Altgeräte oder defekte Geräte müssen an den örtlichen Müllsammelzentren abgegeben werden. Helfen Sie durch eine ordnungsgemäße Entsorgung potenzielle Gefahren für die Umwelt und für unsere Gesundheit zu vermeiden. Ihre Gemeinde kann Ihnen Informationen zu den Sammelstellen geben.



# INSTRUCTIONS ON USE

## Position

The ideal installation site is a flat, non-slip surface.

## Electrical connection

1. Ensure that the main power supply agrees with the technical specifications for the appliance.
2. Connect the power supply cord to a correctly installed and grounded socket.

## Switching on/off

- The appliance is on when it is connected to the power supply.
- Start the appliance by pressing the button for the required preparation, only once the milk has been poured into the jug.
- The appliance will stop automatically. Preparation times vary depending on the type and quality of the milk used and the preparation selected.
- To stop the process manually, either press the previously selected preparation button again or remove the jug from the heating plate.

*NOTE: If the process is stopped by removing the jug from the heating plate before it stops automatically, the motor will continue to run for a few seconds and then stop automatically.*

# GEBRAUCHSHINWEISE

## Position

Der ideale Aufstellungsort ist eine rutschfeste, ebene Oberfläche.

## Elektroanschluss

1. Vergewissern Sie sich, dass die Hauptversorgung den technischen Spezifikationen des Geräts entspricht.
2. Schließen Sie das Netzkabel an die korrekt installierte und geerdete Steckdose an.

## Ein-/Ausschalten

- Das Gerät schaltet sich ein, sobald es mit dem Stromnetz verbunden wird.
- Füllen Sie Milch in die Kanne und drücken Sie dann zum Aktivieren des Geräts die Taste für die gewünschte Zubereitung.
- Das Gerät schaltet sich automatisch ab. Die Zubereitungszeiten variieren je nach verwendeter Milchmenge und gewählter Zubereitungsart.
- Wenn man den Vorgang manuell abbrechen will, ein zweites Mal die vorher gewählte Zubereitungstaste drücken oder die Kanne vom Sockel entfernen.

*ANMERKUNG: Wenn der Vorgang vor der automatischen Abschaltung abgebrochen wird, indem die Kanne vom Sockel genommen wird, läuft der Motor ein paar Sekunden weiter, danach hält er automatisch an.*

## BUTTONS, DISKS AND PREPARATION TIMES

## TASTEN, SCHEIBEN UND ZUBEREITUNGSZEITEN

	Hot milk froth and hot milk. Use the toothed disk to prepare hot milk froth (best with whole milk or partially skimmed milk). Use the smooth disk to mix and heat the milk without frothing (works well with any kind of milk). The appliance will switch off automatically once the milk is at 64 °C (applies to both the MIN and MAX level of milk).	60-300 sec
	Heißer Milchschaum und heiße Milch. Verwenden Sie für die Zubereitung von heißem Milchschaum die gezahnte Scheibe (es wird Vollmilch oder teilentrahmte Milch empfohlen). Verwenden Sie für die Erwärmung von Milch, ohne Milchschaum zu erhalten, die glatte Scheibe (jede Art von Milch ist geeignet). Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn die Temperatur von 64 °C erreicht wird (sowohl bei MIN- als auch MAX-Milch-Füllstand).	60-300 sec
	Hot chocolate. Use the toothed disk to prepare hot chocolate (best with whole milk or partially skimmed milk). Use the amount of milk indicated on the beverage packet. Stir the milk and chocolate powder together before pouring them into the jug and again halfway through the preparation process.	300-420 sec
	Heiße Schokolade. Verwenden Sie für die Zubereitung von heißer Schokolade die gezahnte Scheibe (es wird Vollmilch oder teilentrahmte Milch empfohlen). Es wird empfohlen, die auf dem Packungsbeutel angegebene Milchmenge zu verwenden. Es wird empfohlen, die Milch und die Schokoladenmischung zu vermischen, bevor sie in die Kanne gegossen wird sowie nach der halben Zubereitungszeit.	300-420 sec
	Frothed cold milk. Use the toothed disk to prepare cold milk froth (use skimmed milk – 0% fat content). The appliance will switch off automatically; however, for optimal results, stop frothing after about 30 seconds.	180 sec
	Kalter Milchschaum. Verwenden Sie für die Zubereitung von kaltem Milchschaum die gezahnte Scheibe (es wird Magermilch – 0% Fett empfohlen). Das Gerät schaltet sich automatisch ab. Für ein optimales Ergebnis wird jedoch empfohlen, das Aufschäumen nach ca. 30 Sekunden zu unterbrechen.	180 sec

>> MIN milk level for the Milk Frother (about 125 ml).

>> MAX milk level for the Milk Frother (about 250 ml).

Preparation times vary according to the amount of milk used and the preparation selected.

The base of the jug is designed to spread the heat evenly, optimising preparation results and making cleaning easier and faster.

>> MIN-Milch-Füllstand des Milk Frother (ca. 125 ml).

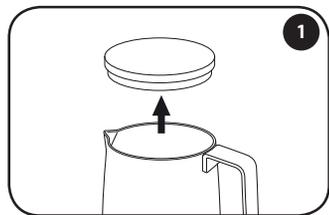
>> MAX-Milch-Füllstand des Milk Frother (ca. 250 ml).

Die Zubereitungszeiten variieren je nach verwendeter Milchmenge und der ausgewählten Zubereitung.

Der Boden der Kanne wurde so konzipiert und konstruiert, dass die Wärme gleichmäßig verteilt wird. Dadurch wird das Endergebnis der gewählten Zubereitungen optimiert und die Kanne lässt sich schnell und einfach reinigen.

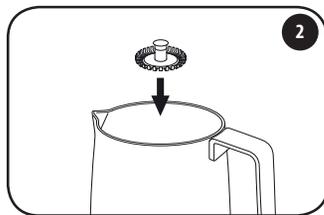
## PREPARATIONS WITH TOOTHED DISK FOR FROTHING

## ZUBEREITUNGEN MIT GEZAHNTER SCHEIBE ZUM AUFSCÄUMEN



Remove the lid from the jug.

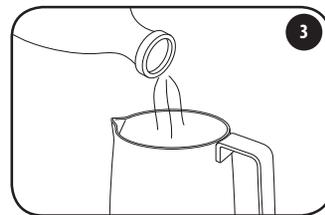
Nehmen Sie den Deckel von der Kanne ab.



Place the toothed disk over the pin inside the jug.

A spare toothed disk is housed beneath the motor base.

Setzen Sie die gezahnte Scheibe in den Stift am Kannenboden ein. Eine gezahnte Reserve-Scheibe ist in der Aufnahme unter dem Motorsockel vorhanden.



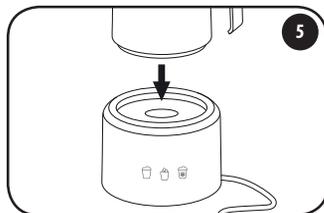
Pour the milk into the jug up to the MAX or MIN level shown on the inside.

To prepare hot chocolate, add the cocoa powder. Gießen Sie die Milch in die Kanne, achten Sie auf die Füllstandkerben MAX und MIN in der Kanne. Geben Sie das Kakaopulver für die Zubereitung der heißen Schokolade in die Kanne.



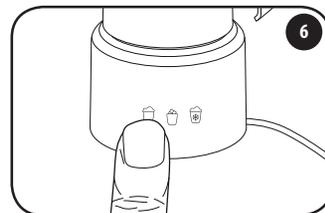
Replace the lid on the jug.

Bringen Sie den Deckel auf der Kanne an.



Place the jug on the heating plate.

Setzen Sie die Kanne auf den Heizsockel.



Start the appliance by pressing the button for the required preparation. The preparation process will stop automatically and the appliance will switch off.

Aktivieren Sie das Gerät durch Drücken der entsprechenden Taste für die gewünschte Zubereitung. Der Zubereitungsprozess kommt automatisch zum Stillstand und das Gerät schaltet sich aus.

**CAUTION:**

Do not exceed the MAX level shown on the inside of the jug, otherwise the liquid will spill out of the jug during preparation.

**Hot frothed milk**

For the best results use milk with a fat content of 3.5% and add about 225 ml. Milk with a fat content of 1.5%, soy milk or lactose-free milk will not produce the same amount of froth.

**Hot chocolate**

Add the cocoa powder to the milk otherwise the mixing disk will block. For the correct amount, refer to the indications by the maker of the cocoa powder. For the best results it is advisable to mix the cocoa powder and milk before pouring in into the jug.

**ACHTUNG:**

Die in der Kanne angegebene Füllstandkerbe MAX nicht überschreiten, sonst rinnt das Präparat während der Zubereitung aus der Kanne aus.

**Geschäumte heiße Milch**

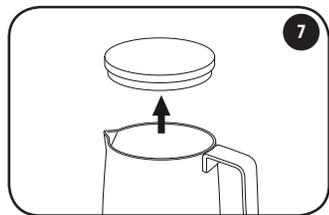
Verwenden Sie, um optimale Ergebnisse zu erzielen, Milch mit einem Fettgehalt von 3,5% und füllen Sie ca. 225 ml in die Kanne. Milch mit einem Fettgehalt von 1,5%, Sojamilch oder laktosefreie Milch produzieren nicht dieselbe Schaummenge.

**Heiße Schokolade**

Mengen Sie das Kakaopulver nach der Milch bei sonst wird die gezahnte Scheibe zum Aufschäumen verstopft. Richten Sie sich für die richtige Dosierung nach den Angaben des Kakaopulverherstellers. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, empfiehlt es sich, die Milch und das Kakaopulver vor dem Einfüllen in die Kanne vorzumischen.

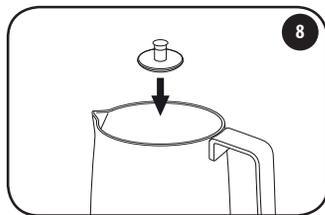
## PREPARATIONS WITH SMOOTH DISK FOR MIXING

## ZUBEREITUNGEN MIT GLATTER SCHEIBE ZUM RÜHREN



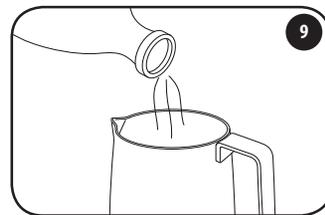
Remove the lid from the appliance.

Nehmen Sie den Deckel vom Gerät ab.



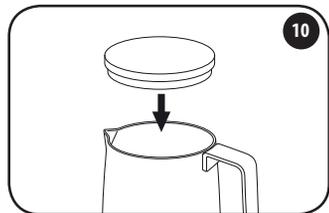
Place the smooth disk for mixing over the pin inside the jug. The smooth disk is housed beneath the motor base.

Setzen Sie die glatte Scheibe zum Rühren in den Stift am Kannenboden ein. Die glatte Scheibe befindet sich in der Aufnahme unter dem Motorsockel.



Pour the milk into the jug up to the MAX or MIN level shown on the inside.

Gießen Sie die Milch in die Kanne, achten Sie auf die Füllstandkerben MAX und MIN in der Kanne.



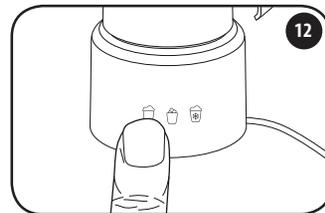
Replace the lid on the jug.

Bringen Sie den Deckel auf der Kanne an.



Place the jug on the heating plate.

Setzen Sie die Kanne auf den Heizsockel.



Start the appliance by pressing the button for the required preparation. The preparation process will stop automatically and the appliance will switch off.

Aktivieren Sie das Gerät durch Drücken der entsprechenden Taste für die gewünschte Zubereitung. Der Zubereitungsprozess kommt automatisch zum Stillstand und das Gerät schaltet sich aus.

## APPLIANCE CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the power supply before cleaning the appliance.

Wait until the appliance is cool.

Clean the base unit with a clean, damp cloth without using cleansers. Do not immerse the motor unit or the heating plate in water. This could produce an electrical shock or fire.

Do not use metal brushes or other abrasive implements.

Never use sharp or corrosive cleaning materials.

### Cleaning of jug, lid and disks supplied

Remove the disk from the jug by lifting it upwards.

Wash the jug, cover and disk with a soft cloth under running water; do not use aggressive detergents.

To prevent losing them, store the disks underneath the base of the appliance.

Clean the appliance after every use.

## REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

Ziehen Sie vor jeder Reinigung stets den Netzstecker.

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

Reinigen Sie den Sockel mit einem feuchten sauberen Lappen ohne Reinigungsmittel. Tauchen Sie den Motor- und Heizsockel nicht in das Wasser ein. Es könnte sich ein Stromschlag oder Brand entwickeln.

Verwenden Sie keine Metallbürste oder sonstige scheuernde Gegenstände.

Verwenden Sie niemals scharfe oder ätzende Reinigungsmittel.

### Reinigung der Kanne, des Deckels und der beige packten Scheiben

Die verwendete Scheibe durch Hochheben aus der Kanne entfernen.

Die Kanne, den Deckel und die verwendete Scheibe unter fließendem Wasser und mit einem weichen Tuch ohne aggressive Reinigungsmittel waschen.

Die beige packten Scheiben in den Aufnahmen unter dem Motorsockel aufbewahren, um sie nicht zu verlieren.

Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen.

